



COMISIÓN ÉTNICA PARA LA PAZ Y DEFENSA DE LOS DERECHOS TERRITORIALES

Notice 005

Bogotá, DC – October 12, 2016

Esteemed members of the United States Congress,

We send you warm regards on behalf of the Ethnic Commission for Peace and Defense of Territorial Rights, a coalition of Afro-Colombian and Indigenous authorities consisting of the Afro-Colombian Peace Council (CONPA), the National Indigenous Organization of Colombia (ONIC), and Traditional Indigenous Authorities of Colombia, Higher Government.

As you know, August 24th and September 26th of this year were historic dates for Colombia. These were the days where the over 50-year long conflict between the Colombian government and the Revolutionary Armed Forces of Colombia – People's Army (FARC-EP) was ended, and where a peace agreement was signed. For us, the ethnic peoples, this has been incredibly important because we have been the primary victims of human rights violations and violence related to the internal armed conflict. Our ancestral territories were sites to some of the worst military actions, massacres, forced displacements, and murders. In recent years, the conflict has persisted in our territories, and has caused much anguish and misery for our people who yearn for peace. For us, the bilateral ceasefire and the political negotiations between these two actors have substantially diminished the aggressions against our communities.

Initially, ethnic groups were not part of the peace negotiations, and those who participated failed to consider how the accords would impact our territories or rights as ethnic peoples. Because of this, we formed the Ethnic Commission to voice our concerns and suggestions about the pre-accords. Thanks to the support from President Barack Obama's administration, the United States Congress (particularly the Congressional Black Caucus), the United States Embassy in Colombia, USAID, and U.S. civil society, we were able to embark on a national and international campaign that led to our being in Cuba on June 26 and 27 to meet with the negotiating parties. In turn, this led to the development of the Ethnic Chapter, which was integrated into the final accords. This chapter is significant because they provide safeguards and principles that guarantee our collective and cultural rights, and our identity as ethnic groups. It further ensures that the implementation of the accords will be effective and guarantee the rights of our communities.

The plebiscite, which took place on October 2nd, resulted in a victory for the "no" vote with a margin of less than 1%. This came as a shocking surprise for the entire world. Our communities, and all of the areas most affected by the conflict, voted primarily "yes". There was a high abstention rate and many "no" votes incited by a shameless campaign that blatantly manipulated information, led by the political party Democratic Center (Centro Democrático). What is clear is that the indigenous communities and Afro-Colombians, including those most affected by the conflict with the FARC, support the peace accord. We do not see any other alternative to ensure our rights or to be able to heal our society and promote democracy through a political solution to the conflict. While no peace accord can ever encompass everything all Colombians want, we think this particular accord, which included compromises between the rights of victims and



COMISIÓN ÉTNICA PARA LA PAZ Y DEFENSA DE LOS DERECHOS TERRITORIALES

justice, is the best result we could have to guarantee the disarmament of the guerrilla and the end of the war. From our point of view, the accord also highlights many of the topics that are most essential to heal the wounds of the conflict and prevent a return to conflict in the country. Beyond its provisions for ethnic communities, we applaud provisions included in the accords regarding the rights of victims to truth, justice, and reparations, a justice system that will try all those responsible for crimes, the guarantee of the right of political participation to different sectors, finding more sustainable solutions to ending illicit crops, the Commission to dismantle illegal groups, and the gender differential focus. These are all essential elements that will lead to our ability to start changing the existing conditions of exclusion and marginalization of rural and ethnic sectors, which are those most affected by the inequalities in our country.

We write to you today first and foremost to thank you for all the support you have given to the peace process, and to ask you for the following:

- Please congratulate both parties for having reached a final peace accord and encourage them to find a rapid solution to the crisis caused by the results of the plebiscite. Ask that all parties remain committed to a bilateral ceasefire until this uncertain situation is resolved.
- Provide all necessary political support to President Juan Manuel Santos so he can achieve complete peace in our country, meaning with the FARC and ELN, as quickly as possible.
- Ask both parties to leave untouched the agreements made in the Ethnic Chapter relating to Indigenous and Afro-Colombian communities, even if other parts of the accords are altered or re-negotiated.
- Urge the Centro Democrático and other proponents of the “no” to not hinder the peace process with unconstructive proposals. If they don’t want peace, they should step aside and let those of us most affected by the conflict live in peace.
- Publicly condemn the racist comments made by former president Álvaro Uribe Vélez when he referred to the Ethnic Chapter, and ask him to respect the ethnic groups in Colombia.
- Maintain the financing of Paz Colombia, particularly the package designated for Afro and Indigenous groups, which is necessary to implement peace or to assure a smooth transition to peace in our country.

Once again, thank you for your interest and support of ethnic communities and peoples of Colombia. As allies of our country, please don’t abandon us; help us to overcome this situation so that we can finish building the road toward an inclusive, stable, and lasting peace.

Comments: comisionetnicadepaz@gmail.com



COMISIÓN ÉTNICA PARA LA PAZ Y DEFENSA DE LOS DERECHOS TERRITORIALES

Comunicado 005

Bogotá DC – Octubre 12 de 2016

Estimados Miembros del Congreso de los EEUU

Les enviamos un cordial saludo de la Comisión Étnica para la Paz y Defensa de los Derechos Territoriales, una agrupación de autoridades afrocolombianas e indígenas que consiste del Consejo Nacional de Paz Afro-Colombiano (CONPA), la Organización Nacional Indígena de Colombia (ONIC) y Autoridades Tradicionales Indígenas de Colombia Gobierno Mayor.

Como Uds. saben los días 24 de agosto y 26 de septiembre fueron fechas históricas en Colombia. En esos días se finalizó el conflicto de más de 50 años entre el Estado Colombiano y la guerrilla Fuerzas Revolucionarias de Colombia- Ejército Popular (FARC-EP) y se firmó un acuerdo de paz. Para nosotros los pueblos étnicos esto ha sido muy importante porque hemos sido las principales víctimas de los atropellos humanitarios y la violencia relacionada al conflicto interno armado. Nuestros territorios ancestrales es donde se dieron algunas de las peores acciones bélicas, masacres, desplazamientos forzados, asesinatos y masacres. En los años recientes el conflicto persiste en nuestros territorios y es causante de mucha zozobra y miseria para nuestra gente quien clamara por la paz. Para nosotros el cese bilateral de fuego y las negociaciones políticas entre estas dos partes han rebajado substantivamente las agresiones contra nuestros pueblos.

Inicialmente nosotros como pueblos étnicos no formábamos parte de los diálogos de paz y no se estaba considerando el impacto de los acuerdos en nuestros territorios o en los derechos de nuestros pueblos. Debido a esta realidad formamos la Comisión Étnica para la Paz para recoger nuestras inquietudes y sugerencias sobre los pre-acuerdos. Gracias al apoyo de la Administración del Presidente Barack Obama, el Congreso de los Estados Unidos en particular el Caucus del Congreso Negro (CBC), la Embajada de los EEUU en Colombia, USAID y sociedad civil estadounidense pudimos embarcar en una campana nacional e internacional que culmino en que los días 26 y 27 de junio se hicieron audiencias con las partes negociando paz en Cuba. Eso llevo al desarrollo del Capítulo Étnico que fue integrado en acuerdo de paz final. Este Capítulo es de mayor importancia porque ofrecen salvaguardas y principios que garantizan nuestros derechos colectivos, culturales y nuestra identidad como pueblos étnicos. Con esto se asegura que la implementación de los acuerdos avance nuestros derechos y garantiza que son implementados de manera eficaz en nuestras comunidades y para nuestra gente.

El día 2 de octubre cuando el plebiscito por la paz no paso con una margen de oposición de menos de 1% esto fue una sorpresa para todo el mundo. Nuestras comunidades y todas las zonas más afectadas por el conflicto votaron por el Sí. Hubo mucha abstención y también votos por el No dado a una campana descarada de manipulación de información liderada por el Centro Democrático. Lo que sí es claro es que los indígenas y los afrocolombianos incluyendo los más afectados por el conflicto con las FARC EP Y el estado Colombiano apoyaron el acuerdo. Nosotros no vemos ninguna otra salida para asegurar nuestros derechos y poder sanar nuestra sociedad y profundizar las garantías de la democracia que con una solución política al conflicto. Mientras que ningún acuerdo de paz recogerá todo lo que quieren todos los colombianos pensamos que este acuerdo que incluyo compromisos entre los derechos de las víctimas y la justicia es tal vez el mejor resultado que se podría obtener para garantizar la dejación de armas de la guerrilla y que el gobierno de Colombia pueda terminar la guerra. Desde nuestro punto de vista el acuerdo también resalta muchos de los temas esenciales necesarios para sanar las



COMISIÓN ÉTNICA PARA LA PAZ Y DEFENSA DE LOS DERECHOS TERRITORIALES

heridas del conflicto y prevenir a que sigue recurriendo conflictos en nuestro país. En particular más allá de lo étnico, pensamos que los derechos de las víctimas a la verdad, justicia y reparación; un sistema de justicia que juzgara a todos los responsables de crímenes; garantizar la participación política de diferentes sectores; buscar soluciones más verdaderas de cómo acabar con los cultivos ilícitos; la Comisión para dismantelar los grupos ilegales y el enfoque de género son todos elementos esenciales que conducirán a poder empezar a seriamente alterar las condiciones de exclusión, marginalización de sectores rurales y de los pueblos étnicos quienes son los más afectados por las desigualdades de nuestro país.

Hoy les escribimos para primero agradecerles por todo el apoyo que le han dado al proceso de paz y para pedirles lo siguiente:

- Favor feliciten las partes por haber llegado a un acuerdo final de paz y que instan que ellas busquen una solución rápida a la crisis creada por los resultados del plebiscito. Que las partes mantengan un cese bilateral de fuego hasta que se resuelve esta situación de incertidumbre.
- Que le den todo el apoyo político necesario al Presidente Juan Manuel Santos para que realice la paz completa en nuestro país, ósea con FARC y el ELN lo antes posible.
- Pedir a las partes del conflicto que si se dan alteraciones al acuerdo de paz o se construyen acuerdos adicionales que en ellos no se afecte lo acordado en relación pueblos y comunidades afro e indígenas en el Capítulo Étnico.
- Urgir al Centro Democrático y los proponentes del No que no obstaculice el proceso de paz con propuestas diletantes o poco constructivas. Que si ellos no quieren la paz que se pongan de un lado y nos dejen el derecho de vivir en paz a quienes somos los más afectados por el conflicto.
- Que públicamente condenen los comentarios racistas que hizo el ex Presidente Álvaro Uribe Vélez cuando se refirió al Capítulo Étnico y le pidan que respete los grupos étnicos de Colombia.
- Que mantengan el financiamiento de Paz Colombia y en particular el paquete designado para los grupos afro e indígena, que se necesitara para implementar la paz o para asegurar que se transiciones a la paz en nuestro país.

Nuevamente muchas gracias por su interés y apoyo a los pueblos y comunidades étnicas de Colombia. Les pedimos que por favor como aliados de nuestro país no nos abandonen y nos ayuden a superar esta situación para completar el camino hacia una paz inclusiva, estable y duradera.

Informes: comisionetnicadepaz@gmail.com

COMISIÓN ÉTNICA PARA LA PAZ Y DEFENSA DE LOS DERECHOS TERRITORIALES